

São Paulo-Shimbun

Mituto Mizumoto 1914 - 1991

São Paulo, quarta-feira, 28 de Agosto de 2013 - Nº 15.222 - ANO 67

saopauloshimbun.com

R\$ 3,30

第22回

アフロード花祭り

AFLORD
Associação dos Floricultores da Região da Vila Ukuru
2013



色とりどりの花で飾り付け

2日間だけで1万1000人が来場

汎ソットラ花卉生産者協会（玉田エジソン剛会長 主催の「第22回アフロード花祭り」が今月24日からサンパウロ（聖）州アルジャー市ファゼンダ・ペーリャ区にあるアフロードセンター（Av. P. do Brasil, KM. 4.5）で開催されている。24、25両日は晴天に恵まれ、主催者によると2日間で約1万1000人の来場があった。来場者たちは今年このテーマ「Mundo Encantado『花が飾る童話の世界』」に沿って色とりどりの花で飾り付けられたメインパビリオンの作品群を觀賞したり、ステージの催し物や買い物を楽しんでいた。同祭りは残り31日、9月1、7、8日の計4日間、午前8時半から午後6時まで開催される。

24日午前10時から行われた開会式には、ラリーニョ・ジョゼ・アベル・アルジャー市長、飯屋ワルテル、安部順二両連邦下院議員、羽藤ジョージ聖州議員、野村アウレリオ聖市議員、星野元宏在聖総領事館領事、JICAサンパウロ出張所の村上ピセ

ンテ総務・企画調整班長らが来賓として訪れ、祭りの開催を盛大に祝した。2000平方メートルのメインパビリオンは世界の童話「かぐや姫」「桃太郎」「3匹の子豚」「白雪姫」「アラジン」「ピーターパン」「シチュー・ド・ピ

カパウ・アマレロ」をモチーフに飾り付けられ、子どもから高齢者まで多くの来場者が写真を撮りながら鮮やかな花々に見入っていた。



生け花の展示も

また、香月流汎パライバ支部（和田ふみ子代表の生け花作品が展示された。同支部は「花は作れるけど花の扱い方が分からない」という生産者の声に応え同祭りにボランティアで作品出展を始め、今年で18年目になる。

今年創立50周年を迎える香月流の藤原博子2代目家元は「枝振りや調和



鏡割りで幕開け

性を考え、何年もかけて作品が出来上がる。あらゆる方向に伸びながらもまとまりがある『和の風感』を感じてほしい」と呼び掛けた。

会場では地元婦人部やADESC、一般も合わせて約70店が出店し、焼きそばやすし、衣料品や日本食品を販売した。ADESCではつぎたての餅やまんじゅう、漬物のほか、おにぎり弁当やニシンの塩焼き弁当を6、18リアルで販売した。会員が前日寝ないで手作りしたという弁当は「家庭

同祭りの初開催時に会長を務めた荒木克弥名誉会長は「孫の代まで続いているのは非常にうれしい。これからも同祭ららびに協会が次世代に受け継がれていくことを期待したい」と総括した。

の味が出てくる」と来場者に好評だった。

会場内野外花壇には花の提供を請け負う（有）サカタ・シード・スタメリカ（田尻ネルソン社長）の新種「サンパチエンス」の花が一面に植えられ、同社のブリスにはサンパチエンスの特性や育て方を聞くために50人以上が詰め掛けた。

AFLORD 2013

A abertura da 22ª Expo Aflord aconteceu no dia 24 de agosto, às 10h no Centro Aflord, pelo Presidente Edson Tsuyoshi Tamada.

Em dois dias, 24 e 25, 11.000 visitantes compareceram.

A exposição será aberta no dias 31, 1, 7 e 8 de setembro, das 8h30 às 18h.

O Deputado Federal Junji Abe participou da cerimônia de abertura juntamente com o Prefeito de Arujá e outras autoridades da comunidade japonesa.